



Šifra kandidata:

Državni izpitni center



SPOMLADANSKI ROK

Višja raven

**LATINŠČINA**  
Izpitna pola 2

Prevodna enota

**Četrtek, 2. junij 2005 / 105 minut**

*Dovoljeno dodatno gradivo in pripomočki: kandidat prinese s seboj nalivno pero ali kemični svinčnik, latinsko-slovenski slovar, slovensko-latinski slovar in latinsko slovnico. Kandidat dobi dva ocenjevalna obrazca.*

SPLOŠNA MATURA

NAVODILA KANDIDATU

**Pazljivo preberite ta navodila. Ne izpuščajte ničesar!**

**Ne obračajte strani in ne začenjajte reševati nalog, dokler Vam nadzorni učitelj tega ne dovoli.**

**Naloge, pisane z navadnim svinčnikom, se točkujejo z nič (0) točkami.**

Prilepite kodo oziroma vpišite svojo šifro (v okvirček desno zgoraj na tej strani in na ocenjevalna obrazca).

Številka v oklepaju pomeni točkovno vrednost naloge.

Končni prevod z nalivnim peresom ali s kemičnim svinčnikom napišite na četrto (4.) stran **v izpitni poli**. Pišite čitljivo. Če se zmotite, napačno besedo ali stavek prečrtajte in napišite na novo. Nečitljivi zapisi in nejasni popravki se pri ocenjevanju ne upoštevajo. Nečitljiv spis se točkuje z nič (0) točkami. Osnutek prevoda lahko napišete na tretjo (3.) stran izpitne pole. Osnutka se pri ocenjevanju ne upošteva.

Zaupajte vase in v svoje sposobnosti.

Želimo Vam veliko uspeha.

*Ta pola ima 4 strani.*

**PREVEDITE NASLEDNJI ODLOMEK V SLOVENŠČINO.**

(60)

**UGRABITEV PROZERPINE**

*Cicero opisuje Heno, mesto na Siciliji, kjer je Pluton ugrabil Prozerpino, Cererino hčerko.*

Vetus est opinio insulam Siciliam totam esse Proserpinae et Cereri consecratam. Hoc ceterae gentes narrant et Siculi ita pro certo habent, ut in animis eorum insitum atque innatum esse videatur. Nam et natas esse has deas in iis locis et fruges in ea terra primum invenisse arbitrantur et raptam esse Proserpinam ex Hennensi nemore<sup>1</sup>; qui locus in media insula est situs, umbilicus Siciliae nominatur. Cum autem filiam suam investigare et conquirere Ceres vellet, dicitur inflamavisse taedas iis ignibus, qui ex Aetnae vertice erumpunt, et has faces<sup>2</sup> praeferens orbem terrarum omnem peragravisse. Henna autem, ubi ea, quae dico, gesta esse traduntur, sita est loco perexcelso<sup>3</sup> atque edito. Circa eam lacus lucique sunt plurimi atque laetissimi<sup>4</sup> flores omni anni tempore ita, ut locus ipse raptum illum virginis declarare videatur. Etenim prope est spelunca quaedam, conversa ad aquilonem, infinita altitudine, ex qua Pluto fertur repente cum curru exstitisse abreptamque ex eo loco virginem secum apportavisse et subito non longe a Syracusis penetravisse sub terras.

*Skrajšano po Ciceronu, In Verrem IV, 48*

---

<sup>1</sup> **ex Hennensi nemore:** Hennense nemus: *henski gaj, v katerem je bilo znamenito Cererino svetišče*

<sup>2</sup> **faces:** fax, facis f. *bakla*

<sup>3</sup> **perexcelso:** perexcelsus 3 *zelo visok*

<sup>4</sup> **laetissimi:** laetus 3 *bujen*



